Puntos sobresalientes de AAWS

Asuntos de la junta

Reunión de la junta directiva de AAWS, Inc. ***Junio a julio de 2026***

Junta directiva de AAWS

John W., coordinador de AAWS, Julie C., Charlie H., Matt K., Clint M., Racy J., Grace F., Susan V., Bob W.

COMITÉ DE AUDITORÍA INTERNA DE AAWS

El comité de Auditoría Interna revisa documentos importantes, como guías, políticas y estatutos.

El comité de Auditoría Interna de AAWS se congregó en las reuniones de la junta directiva de AAWS de junio y julio y también celebró dos reuniones intermedias. El comité revisó el cronograma del año por delante respecto de los cuatro temas principales por analizar: 1) Administración; 2) Recursos Humanos; 3) Finanzas; y 4) Directores. El comité comenzó con el análisis preliminar de los puntos de agenda de Finanzas y de Recursos Humanos.

El comité está comenzando a revisar las políticas de AAWS con el fin de recomendar que cada política de AAWS se clasifique según su naturaleza «operativa» o de «gobernanza», de acuerdo con la Política sobre la Clasificación de las Políticas Operativas y de Gobernanza de AAWS. El comité espera que dicha clasificación ayude a agilizar las revisiones futuras de las políticas de AAWS.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

Junio de 2026

- El comité de Auditoría Interna de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que modifique su Composición, alcance y procedimiento de la siguiente manera:
  La Composición, donde actualmente se lee:
  «El comité de Auditoría Interna de Alcoholics Anonymous World Services, Inc., está compuesto por entre tres y cinco directores de AAWS».

  Se modifique para decir:
  «El comité de Auditoría Interna de Alcoholics Anonymous World Services, Inc., está compuesto por entre tres y cinco directores de AAWS y un(a) secretario(a), sin derecho a voto».

Julio de 2026

- El comité de Auditoría Interna de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que apruebe el Informe semestral de propiedad intelectual, marcas registradas y nombres de dominio de julio de 2026.

Comité de Finanzas de AAWS

El comité de Finanzas de AAWS revisa y aprueba los informes financieros, el presupuesto anual y la nueva proyección del presupuesto de mitad de año. El comité también aprueba los cambios de precios de la literatura y trata los asuntos relacionados con el automantenimiento.

Resumen

Para el mes que finalizó el 30 de junio de 2026, los ingresos operativos totales son de $10,329,213, ligeramente más que el presupuesto del año hasta la fecha de $10,318,128. Los gastos operativos totales antes de la depreciación son de $9,561,563, un 5 % menos que el presupuesto hasta la fecha de $10,043,499. El superávit operativo antes de la depreciación equivale a $767,650 comparado con un superávit presupuestado del año hasta la fecha de $274,629. Estos montos no incluyen los gastos de la remodelación, que ascienden a $1,886,762 desde el comienzo del proyecto el año pasado.

Las cuentas por cobrar de literatura equivalen a $616,341, de las cuales 30.0 % está al día, 24.4 % está con menos de 60 días de retraso y 45.6 % está con más de 60 días de demora.

Los activos del fondo de reserva suman $9.851M (M =

millones), que consisten de efectivo y certificados de depósito. Al restar el pasivo por las suscripciones no cumplidas del Grapevine de $540,000, el saldo del fondo de reserva es de $9.311M, lo cual representa 4.97 meses de gastos operativos presupuestados de 2026 de la OSG, el GV y LV. Una vez que se retire el monto total autorizado para la remodelación, se espera que el fondo de reserva equivalga a unos 4.79 meses de gastos operativos.

Al 6 de julio de 2026, el flujo de caja operativo es de $878,554 en contraste con cuentas por pagar a 90 días de $450,623, lo que genera un superávit de corto plazo de $427,932. Las cuentas por pagar están al día en un 99.6 % y entre 1 y 30 días atrasadas en un 0.4 %.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

Junio de 2026

- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que envíe el informe de actividades del Fondo Internacional de Literatura del trimestre finalizado el 31 de marzo de 2026 al comité Internacional de los custodios.
- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que envíe el informe de actividades del Fondo de la Reunión de Servicio Mundial del trimestre finalizado el 31 de marzo de 2026 al comité Internacional de los custodios.
- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que adopte la modificación de la Política del Fondo Internacional de Literatura que autoriza el uso del fondo para compensar los gastos administrativos relacionados con la revisión de las traducciones y el registro de los derechos de autor de los libros de AA Grapevine, Inc.

Julio de 2026

- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que apruebe la enmienda de su Composición, alcance y procedimiento para eliminar el punto 4 de la sección «Procedimiento» porque la responsabilidad de esta acción se transfirió a la Junta de Servicios Generales.
- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que apruebe el presupuesto reelaborado de 2026 con la enmienda de que los ingresos por ventas de literatura se modifiquen a $16,301,682 y el margen bruto se modifique a $9,439,175 para reflejar los resultados reales del año hasta la fecha.
- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que adopte la Política sobre el Inventario de Medios de Comunicación Obsoletos.
- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que envíe el informe de actividades del Fondo Internacional de Literatura con fecha de finalización del 30 de junio de 2026 al comité Internacional de los custodios.
- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que envíe el informe de actividades del Fondo de la Reunión de Servicio Mundial con fecha de finalización del 30 de junio de 2026 al comité Internacional de los custodios.
- El comité de Finanzas de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que apruebe un reembolso de $8,110 del Fondo Internacional de Literatura para el proyecto de traducción al criollo haitiano.

Comité de Publicaciones de AAWS

El comité de Publicaciones es responsable de supervisar las actividades de licencias y publicaciones de AAWS, incluyendo la recomendación de los precios iniciales de toda la literatura de AA. También hacen un seguimiento de las traducciones y la producción de literatura en otros países.

El comité de Publicaciones se congregó durante las reuniones de la junta directiva de AAWS de junio y julio y recibió novedades de varios proyectos clave de publicaciones. La edición de audio del *Libro Grande en lenguaje sencillo* se finalizó en junio, antes de lo programado y bien por debajo del presupuesto estipulado, y se publicó en julio. Continúa el trabajo de la quinta edición del Libro Grande tras la aprobación de la Conferencia de Servicios Generales de 2026 y se espera que esté disponible a fin de año. El comité también observó que la quinta edición incluirá otra vez una sobrecubierta. La producción de los Informes Finales de la Conferencia sigue según lo previsto.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

Junio de 2026

- El comité de Publicaciones de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que apruebe el precio de lista de $12.20 USD de la Muestra sobre Meeting Guide para CCP (M-80).

- El comité de Publicaciones de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que acepte el Informe de autorización de reimpresión de marzo, abril y mayo de 2026 que presentó la administradora de Propiedad Intelectual.

Julio de 2026

- El comité de Publicaciones de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que la quinta edición de *Alcohólicos Anónimos* (en inglés) se produzca con una sobrecubierta y que se adopte un precio de lista de $20 USD para la versión en tapa dura B-1 cuando esta edición se publique.
- El comité de Publicaciones de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que se adopte un precio de lista de $5 USD para la versión impresa del Informe Final de la Conferencia de 2026.
- El comité de Publicaciones de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que acepte la actualización semestral de los informes de licencias internacionales con fecha del 30 de julio de 2026 y los remita al comité Internacional de los custodios.
- El comité de Publicaciones de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que acepte la actualización semestral de los informes de traducciones internacionales con fecha del 30 de julio de 2026 y los remita al comité Internacional de los custodios.

COMITÉ DE SERVICIOS LINGÜÍSTICOS Y DE COMUNICACIÓN DE AAWS

El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación se encarga de fortalecer la comunicación entre la junta directiva de AAWS y la Comunidad, y de proporcionar supervisión estratégica a los departamentos de Servicios de Comunicación y de Servicios Lingüísticos de la OSG. El comité también establece políticas de AAWS relacionadas con las plataformas de comunicación y servicios lingüísticos y supervisa las actividades de traducción de los EE. UU. y Canadá.

El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación se congregó en las reuniones de la junta directiva de AAWS de junio y julio y continuó su labor de fortalecer la comunicación con la Comunidad y supervisar los servicios lingüísticos y la comunicación.

El comité revisó las novedades de las plataformas de comunicación digital de AA, incluidos el sitio web de AAWS, la aplicación Meeting Guide, YouTube, Google Ads, los perfiles de negocio en línea, LinkedIn y el pódcast. Se concluyó la segunda temporada del pódcast y la grabación de la tercera está encaminada. El comité también recibió novedades sobre las mejoras del sitio web y los informes de analítica web, incluida la corrección de las discrepancias que se habían identificado en la analítica web de la reflexión diaria en español.

El comité continuó su análisis de la Política del Sitio Web, revisó la Política de la Analítica Web y recomendó modificaciones para darle a la junta directiva información más completa sobre la estrategia de plataformas digitales, el desempeño, las tendencias, las oportunidades y los desafíos emergentes.

Servicios Lingüísticos brindó novedades sobre su plan de traducciones. Las traducciones y la edición de El Manual de Servicio de AA están avanzando, junto con los preparativos y las traducciones del material de la próxima Reunión de Servicio Mundial.

El comité también creó un grupo de trabajo para la aplicación Everything AA, que se reunió en julio por primera vez. El grupo se enfocará en la transición de la aplicación a la administración de AAWS, incluida la analítica web y la planificación del primer lanzamiento de AAWS.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

Junio de 2026

- El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que remita el informe del primer trimestre de 2026 de LinkedIn al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios.
- El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que envíe los informes del primer trimestre de 2026 sobre el sitio web, la aplicación Meeting Guide, YouTube, Google Ads, los perfiles de negocio en línea y el pódcast al comité de Información Pública de los custodios.

Julio de 2026

- El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que remita el informe del segundo trimestre de 2026 de LinkedIn al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios.
- El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que envíe los informes del segundo trimestre de 2026 sobre el sitio web, el informe enmendado de la aplicación Meeting Guide, YouTube, el informe enmendado de Google Ads, los perfiles de negocio en línea y el pódcast al comité de Información Pública de los custodios.
- El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación de AAWS recomendó a la junta

directiva de AAWS que acepte los cambios sugeridos a la Política de Analítica Web.

- El comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que se ponga a disposición de los suscriptores de la aplicación Everything AA un extracto de *Una obra de compañerismo y Comunidad: 90 años de compartir amor y servicio*, junto con otros contenidos que determine la Oficina de Servicios Generales tras consultar con el grupo de trabajo de AAWS.

COMITÉ DE NOMBRAMIENTOS DE AAWS

El comité de Nombramientos es responsable de cubrir las vacantes de la junta directiva de AA World Services, Inc.

El comité de Nombramientos de AAWS reprogramó las entrevistas con dos custodios regionales, originalmente programadas para julio, para realizarlas en persona durante el fin de semana de la junta de octubre.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

- El comité no remitió recomendaciones a la junta directiva de AAWS en las reuniones de junio ni julio.

COMITÉ DE SERVICIOS Y TECNOLOGÍA DE AAWS

El comité de Servicios y Tecnología discute las necesidades que se identifican en las asignaciones de servicio, revisa la infraestructura tecnológica utilizada para apoyar las actividades de AAWS y recomienda mejoras estratégicas a la tecnología.

El comité de Servicios y Tecnología se congregó en las reuniones de la junta directiva de AAWS de junio y julio y continuó su labor relacionada con los servicios a los grupos, los datos de la Comunidad e iniciativas de tecnología que respaldan a los miembros y grupos de AA.

El comité revisó el artículo de servicio en proceso de elaboración *Estimaciones de grupos y miembros de AA (SM F-239)* (en inglés), cuyo fin es ofrecer más contexto respecto de las estimaciones de grupos y miembros de AA, explicar el propósito de los directorios de grupos de la OSG y ayudar a los grupos a entender cómo están conectados con AA en su totalidad. Tras analizar la cuestión más en detalle en julio, el comité determinó que sería útil seguir debatiendo la información de los grupos y los miembros antes de avanzar con el artículo de servicio. Se hizo una recomendación de crear un grupo de trabajo sobre la integridad de los datos para explorar cómo se abordaría la información sobre los grupos y los miembros y cuán útil sería tener material de servicio que se apoye en datos de los miembros.

El comité también recibió novedades sobre las conversaciones del despacho de Servicios a los Grupos con intergrupos, oficinas centrales y servidores de confianza acerca de los directorios de grupos de la OSG. El fin de esta labor es alentar a que la información sobre los grupos sea actual y correcta, fortalecer la comunicación dentro de la Comunidad e identificar enfoques prácticos que podrían dar contexto a futuros recursos de servicio y orientación.

Se continuó con la modernización de la plataforma de contribuciones de la Séptima Tradición. El comité revisó los planes de implementación de la nueva plataforma, incluidas las mejoras para respaldar las contribuciones recurrentes y la estructura de servicio de AA. En particular, los miembros agradecieron la posibilidad de hacer contribuciones de la Séptima Tradición en dólares canadienses.

El comité también recibió novedades de la aplicación Everything AA y los planes de hacer lanzamientos por etapas administrados por AAWS. El desarrollo continuo de la aplicación está centrado en mejorar el acceso a la literatura y los recursos de AA, ayudar a los miembros a conectarse con los servicios de AA y brindar un recurso móvil de confianza que complemente AA.org, Meeting Guide, AA Grapevine, entre otros servicios de AA.

Recomendaciones enviadas y aprobadas por la junta directiva de AAWS.

Junio de 2026

- El comité de Servicios y Tecnología de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que apruebe la Política de Dispositivos Personales, con la siguiente enmienda:

  «Esta política aplica a todos los empleados y contratistas de AA World Services, Inc. (AAWS) que deseen conectar un dispositivo personal a la red de AAWS o acceder a cualquiera de los sistemas de la información de la organización. Los dispositivos en cuestión son, entre otros, teléfonos inteligentes, táblets y laptops».

Julio de 2026

- El comité de Servicios y Tecnología de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que

cree un grupo de trabajo sobre la integridad de los datos para explorar cómo se abordaría la información de los grupos y los miembros y evaluar la relevancia y utilidad de los materiales existentes que presentan o se basan en datos de los miembros. El comité nombró a Matt K. como coordinador del grupo de trabajo.

- El comité de Servicios y Tecnología de AAWS recomendó a la junta directiva de AAWS que adopte el documento de la Composición, alcance y procedimiento con las siguientes modificaciones en la sección del «Alcance»:

Añadir el Alcance n.º 2:

«Recomendar estrategias y supervisar los sistemas que respaldan las transacciones de dinero en línea, como contribuciones, venta de literatura y otros pagos digitales».

Modificar el Alcance n.º 5 actual y numerarlo Alcance n.º 6:

De:

«Recomendar estrategias para mejorar los sistemas, la ciberseguridad y la accesibilidad de usuario».

A:

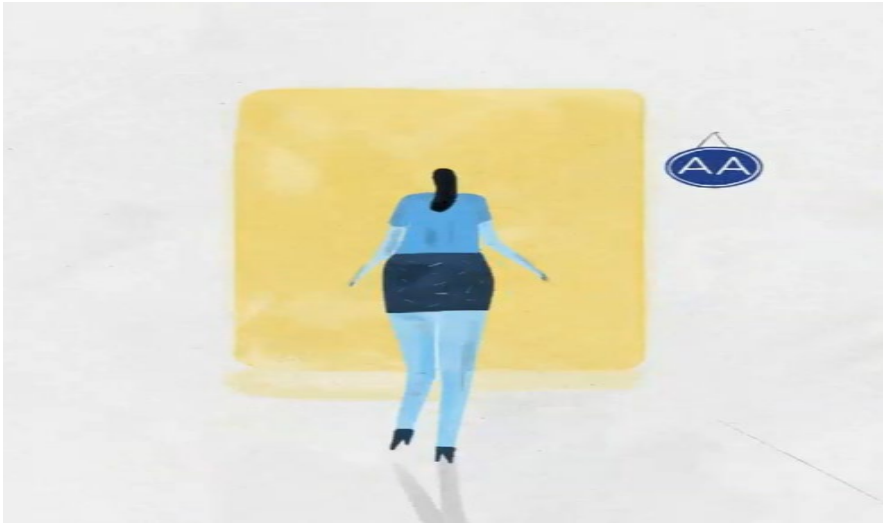
«Recomendar estrategias para mejorar los sistemas, la ciberseguridad, integridad de datos, accesibilidad de usuario y efectividad de la plataforma de contribuciones».

PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA DE AAWS

En la sesión de planificación estratégica de junio, la junta directiva de AA World Services se centró en dos áreas importantes: el desarrollo futuro de la aplicación Everything AA y oportunidades para mejorar la efectividad y planificación estratégica de la junta.

Luego de la transferencia reciente de la propiedad de la aplicación Everything AA a AA World Services, la junta debatió las maneras en que la aplicación puede respaldar mejor a la Comunidad. La junta afirmó que el objetivo principal de la aplicación es mejorar el acceso a la literatura y los recursos de AA por medio de la tecnología móvil, ayudar a los miembros a conectarse con los servicios de AA y ser una fuente confiable de información que complemente los recursos digitales existentes como Meeting Guide, AA.org, AA Grapevine, entre otros servicios de AA. Las actividades iniciales se centrarán en comunicar la transición de la administración, mantener la transparencia con los usuarios y garantizar la continuidad mientras se desarrollan las próximas mejoras. La junta directiva también discutió establecer un procedimiento de gobernanza continuo para guiar los próximos desarrollos y contenidos de la aplicación.

La junta directiva también continuó con la labor de fortalecer su propia efectividad. Partiendo desde las cuestiones que se identificaron en el último inventario de la junta, los miembros exploraron maneras de mejorar la efectividad de las reuniones, reducir la duplicación de esfuerzos y crear más oportunidades para tener debates estratégicos. En la conversación, se reconoció la importancia de preservar las bases espirituales de la junta directiva, como la conciencia de grupo, el desarrollo del liderazgo, las mentorías y la colaboración, a la vez que se buscan formas más eficientes de trabajar. Los miembros acordaron probar ajustes en la frecuencia de las reuniones de la junta y los procedimientos relacionados con los informes, siempre teniendo en cuenta que estos cambios se evaluarán y ajustarán a partir de la experiencia.



Puntos sobresalientes de AAWS

Qué está pasando en la OSG

Bob W., gerente general *Junio a julio de 2026*

Junio

Durante la reunión de la junta directiva de AAWS, los directores de los departamentos de la Oficina de Servicios Generales brindaron informes sobre el trabajo que se está haciendo en sus respectivos departamentos. Los informes reflejaron un progreso sostenido de una amplia gama de proyectos para apoyar a la Comunidad y la labor de la Junta de Servicios Generales. Tras la finalización exitosa de la Conferencia de Servicios Generales de 2026 y la remodelación de la oficina, los departamentos retomaron su funcionamiento habitual al mismo tiempo que se fortaleció la colaboración, mejoraron los servicios y se avanzó con las acciones recomendables de la conferencia y las prioridades de la junta.

Ahora que el personal está trabajando junto en el 11.º piso, los departamentos informaron que la comunicación mejoró y que hay más oportunidades para colaborar entre ellos. Archivos Históricos concluyó los preparativos para volver a abrir su espacio rediseñado y siguió trabajando en su plan de recuperación ante desastres y en los recursos históricos en línea. Servicios de Comunicación siguió apoyando la transición de la administración de la aplicación Everything AA a AAWS, amplió la producción del pódcast y videos y creó métricas de comunicación para entender mejor las interacciones de los miembros.

Finanzas se mantuvo enfocado en los presupuestos, la información financiera, la nómina, los preparativos para la auditoría y en brindar análisis financieros para apoyar la toma de decisiones de la organización. Recursos Humanos continuó trabajando en contrataciones, inducciones, el desarrollo del liderazgo, la administración de beneficios e iniciativas para la oficina. Servicios Lingüísticos informó que hubo avances significativos en la reducción de las traducciones pendientes, a la vez que siguió trabajando con los materiales de la conferencia, los proyectos de Publicaciones y las asignaciones internacionales. Operaciones avanzó con su proyecto de integridad de datos, el apoyo a los registradores de área y Servicios a los Miembros, además de las contrataciones para puestos clave de la oficina.

Publicaciones terminó de mudarse al 11.º piso e informó que han aumentado las oportunidades de colaborar con otros departamentos. Los esfuerzos actuales se centran en revisar los flujos de trabajo, identificar lo que funciona, analizar estrategias de impresión a largo plazo y continuar con la iniciativa de literatura digital para correccionales para ampliar el acceso a la literatura de AA de las personas bajo custodia.

Servicios de Tecnología siguió modernizando la infraestructura tecnológica de la organización por medio de mejoras a las redes, tecnología actualizada en la sala de conferencias y el apoyo a la aplicación Everything AA. El departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual continuó su trabajo relacionado con las licencias de traducción, derechos de autor, marcas registradas y otros asuntos de propiedad intelectual. La junta también debatió las

solicitudes de estructuras de servicio internacionales sobre la traducción y distribución del *Libro Grande en lenguaje sencillo*, y se espera seguir discutiendo el asunto en una reunión más adelante.

Julio
En la reunión de la junta directiva de AAWS de julio, el gerente general Bob W. brindó novedades sobre el trabajo de la Oficina de Servicios Generales y resaltó varias iniciativas en marcha para fortalecer los servicios, las operaciones internas y el apoyo a las juntas directivas.

Bob informó sobre la implementación del nuevo procedimiento mejorado de preparación para las reuniones de la junta, que proporciona más tiempo para analizar y completar el material de referencia. Agradeció a Pamela P. por su trabajo en la elaboración y coordinación del procedimiento junto con distintos colegas de toda la oficina. Si bien en el primer ciclo se identificaron algunos ajustes que hay que hacer, la experiencia general fue positiva y se seguirá refinando el procedimiento.

La implementación del inventario de la OSG también está en marcha y hay cuatro grupos especiales de trabajo abordando los puntos que se identificaron en el inventario. Bob observó que gran parte de esta labor está en consonancia con los temas que surgen del inventario de la conferencia y las discusiones de la junta directiva de AAWS y la Junta de Servicios Generales. Los grupos especiales de trabajo se han reunido varias veces y están empezando a avanzar de la etapa de debate a la implementación de mejoras.

Bob también informó sobre la reestructuración del departamento de Administración, felicitó a Pamela P. por su ascenso a gerenta de Administración y Servicios de la Junta y le dio la bienvenida a Cynthia V. como su nueva asistente ejecutiva. Mencionó que estos cambios han fortalecido los procedimientos administrativos y el apoyo para la preparación de la junta.

Servicios de Tecnología y Servicios de Comunicación continúan colaborando en la aplicación Everything AA, con el apoyo de un grupo de trabajo interno y un grupo de trabajo de la junta directiva de AAWS. Bob expresó su agradecimiento a todas las partes involucradas e informó que se están haciendo buenos avances. También agradeció a Giraud L. por su trabajo de revisión de los procesos y procedimientos de Publicaciones y a Charlie D. por sus esfuerzos de gestión de proyectos relacionados con el Informe Final de la Conferencia y El Manual de Servicio de AA; además, mencionó el progreso positivo de los dos proyectos.

Bob le dio la bienvenida a Fiona O., nueva asociada de Servicios a los Miembros, y reconoció el trabajo sostenido de Recursos Humanos. Respecto de lo que se viene, compartió que la oficina seguirá refinando el procedimiento de preparación de la junta, avanzará con la labor del grupo especial de trabajo del inventario de la oficina, se finalizarán los últimos ajustes de la remodelación de la oficina y se implementarán mejoras tecnológicas adicionales en los espacios de reunión de la OSG.



Dirección postal:
Box 459, Grand Central Station,
New York, NY 10163